

彌撒經

華字
國音



望 彌 撒 必 備

170 彌撒經文 聖言會萬寶來主教著

十種，每種二分。

- | | | | | | | | | | |
|--------|--------|----------|----------|--------|--------|--------|--------|----------|--------|
| 10. | 9. | 8. | 7. | 6. | 5. | 4. | 3. | 2. | 1. |
| 感恩彌撒經文 | 聖神彌撒經文 | 耶穌復活彌撒經文 | 耶穌苦難彌撒經文 | 聖誕彌撒經文 | 將臨彌撒經文 | 聖母彌撒經文 | 煉靈彌撒經文 | 耶穌聖心彌撒經文 | 每天彌撒經文 |

天主降生後一千九百三十九年

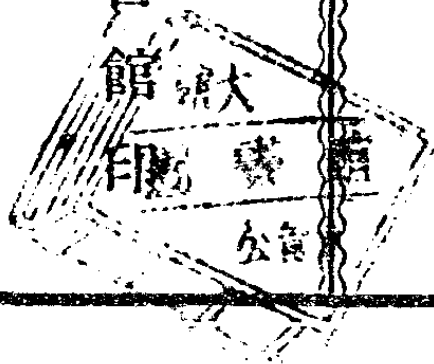
華字
國音

彌

撒

經

山東兗州府天主堂印書館



可愛的小朋友！你不是久已就希望輔祭了嗎？你這種希望是極可嘉獎的；因為輔祭的本分太體面了！你一定聽說過，當耶穌爲我們受難釘死的時候，西滿幫助過耶穌背十字架，外勞尼加替耶穌擦過聖面，日路撒冷的婦女與耶穌流過同情的淚，聖母同聖若望等在十字架下陪伴過耶穌的臨終：你不願意也得這宗福氣？你不願意也爲耶穌獻這一點慇懃嗎？可愛的小朋友！你要知道獻彌撒就是耶穌重行十字架的聖祭啊！你熱心輔彌撒就是幫助耶穌獻祭：就等於相幫耶穌背聖架，就等於替耶穌擦聖面，就等於同情耶穌的痛苦，就等於陪伴耶穌的臨終，就等於幫助耶穌把他聖死寶血的功勞分施與世人！好弟弟！這種福氣是可以使天朝的神聖貪戀的啊！我慶賀你將得享這種福氣！但我也誠心地勸你好好地利用這無比福氣；勸你好好地輔祭：經言念清楚，禮節演習熟，手臉衣服要乾淨，行走舉動要

穩重！還有很要緊的一條就是靈魂要清潔：萬不可叫魔鬼在自己心裏住着，就去服事耶穌，就去親近耶穌的體血！當着耶穌的仇人侍候耶穌，那能叫耶穌喜歡？

小朋友！你願意做耶穌的好弟弟嗎？你願意叫耶穌受苦受死所賺來的恩典，多多地分施給人嗎？請你專務熱心輔彌撒吧！

盼望耶穌因着你熱心輔祭而可以得到喜樂的好友

張維篤贈言

民國廿八年七月廿日

華字
國音
彌撒經

(上台以前輔祭者打仟。下台跪地應如左。)

(應)

啊得

代五木

奎

來體夫衣克啊特

有文土台木

ㄚ ㄉ

ㄉ ㄨ ㄇ

ㄑ ㄨ ㄟ

ㄌ ㄞ ㄟ

ㄑ ㄨ ㄟ

ㄌ ㄞ

ㄑ ㄨ ㄟ

ㄌ ㄞ ㄟ

梅啊木。

ㄇ ㄟ ㄨ ㄇ

(黑彌撒，苦難節期勿念。)

(應)

奎啊

土

厄司

代五司

否而體土刀

梅啊：

ㄑ ㄨ ㄟ

ㄌ ㄞ

ㄉ ㄨ ㄇ

ㄌ ㄞ ㄟ

ㄑ ㄨ ㄟ

ㄌ ㄞ ㄟ

ㄇ ㄟ ㄨ ㄇ

夸來

梅

來普肋司體，

厄特

夸來

特利

ㄑ ㄨ ㄟ

ㄇ ㄟ

ㄌ ㄞ ㄟ

ㄉ ㄨ ㄇ

ㄑ ㄨ ㄟ

ㄌ ㄞ ㄟ

△彌撒經▽

司體司 因柴刀， 杜木 啊夫利之衣特 梅

衣 尼米苦司。

(應) 厄特 因特老衣保 啊得 啊而他來 代衣：

啊得 代五木 奎 來體夫衣克啊特 有文土台

木 梅啊木。

(應)

司排拉

因

代奧，

闊尼啊木

啊得五克

空

△ 勞 々

二

勞 么

△ 么 二 一 一

一 勿 又 二

△ 么 二

夫衣台保而

衣利：

撒路他來

屋而土司

梅

三 衣 么 儿

一 么 二

△ 么 又 二 勞

又 儿 交 么

二

衣，

厄特

代五司

梅五司。

一

勞 么

勞 又 么

二 又 么 么

(應)

西苦特

厄拉特

因

普林赤衣皮奧，

厄特

△ 又 么 么

勞 么 么

二

又 么 二 一 二

二 么

勞 么

農克，

厄特

賽木排而

厄特

因

賽苦拉

△ 又 么 二

勞 么

台 一 勞 儿

勞 么

二

勞 又 么

△ 彌撒經 ▽

△彌撒經▽

四

賽苦老路木。
啊們。

(應) 啊得 代五木 奎 來體夫衣克啊特 有文土台

木 梅啊木。

(應) 奎 非赤衣特 柴路木 厄特 台拉木。

(向司祭半鞠躬。)

(應) 米賽來啊土而 土衣， 敖木尼潑特恩司 代五

司，厄特的米西司排克啊體司土衣司，

排而杜克啊特台啊得威他木厄台而納木。

(向祭台屈身念)

(應)空夫衣台敖而代偶敖木尼潑特恩體拜啊台

瑪利厄賽木排而威而之衣尼，拜啊桃

米克啊厄利啊而克昂責婁，拜啊桃要啊尼

△彌撒經▽

△彌撒經▽

六

巴普體司台，桑克體司
啊泡司透肋司
排特

老尼特
泡老，敖木尼布司
桑克體司，

厄特體比
帕台而，（向司祭轉身。）
奎啊
排克啊

威尼米司
考之衣他七敖內，
外而保
厄特

敖潑來：
梅啊
苦而帕，（拊心）
梅啊
苦而帕

， (拊心)

梅啊

瑪克西瑪

苦而帕，

(拊心)

衣代

〔ㄣ〕

〔ㄣ〕

ㄣㄣ

一 旁

偶

普來考而

拜啊他木

瑪利亞木

賽木排而

又

ㄣㄣㄣ

旁 ㄣ

〔ㄣ〕

旁 ㄣ

威而之衣乃木，

拜啊土木

米克啊厄來木

啊

ㄣㄣ

ㄣ

旁 ㄣ

〔ㄣ〕

旁 ㄣ

ㄣ

而克昂責路木，

拜啊土木

要啊乃木

巴普體司

ㄣㄣ

旁 ㄣ

一 ㄣ

ㄣㄣ

他木，

桑克透司

啊泡司桃婁司

丕特路木

厄

ㄣ

ㄣㄣ

ㄣㄣ

ㄣㄣ

旁

△彌撒經▽

七

△彌撒經▽

八

特 泡路木， 敖木乃司 桑克透司， 厄特 台
六 多交一 么一旁么 完旁交么 旁六 六

帕台而，（向司祭轉身・） 敖拉來 普老 梅 啊得
冬旁儿 么旁 旁六 一 旁

刀米奴木 代五木 腦司特路木・（半身起・）
多二旁一 旁×一 么么六交一

（應） 啊們・ （全起身・）
丫 二

（應） 啊們・
丫 二

（應） 厄特 普來不司 土啊 來他比土而 因 台・
旁六 旁旁旁么 旁旁 旁旁二旁儿 旁 旁

應

厄特

撒路他來

土
五
木

大

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇
 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇
 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇
 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

所
去

力力力力

交
×
—

万

五
公
一
二

應

厄特

克
拉 /
毛
而

梅五司，

啊／
得

台

外尼啊特。

五
六

子
力
一
么
儿

✓
✓
X
✓

分

左

五
一
Y
九

(應)

厄特

苦木

司皮利士

土
敖

五
六

五
X
一

孟子

交 公

應

克衣利厄

厄來衣桑。

5

五
一
五

勞力公司

(應)

克利司台

厄來衣桑。

五
力
一
公
去
牙

五
力
一
公

△ 彌撒經 ▽

△彌撒經▽

一〇

(應) 克利司台 厄來衣桑。
ㄅㄛㄛㄛ ㄅㄛㄛㄛ

(應) 克衣利厄 厄來衣桑。
ㄅㄛㄛㄛ ㄅㄛㄛㄛ

(應) 厄特 苦木 司皮利士 土敖。
ㄅㄛㄛㄛ ㄅㄛㄛㄛ ㄅㄛㄛㄛ

(應) 啊們。
ㄅㄛㄛㄛ (不定次)
(司祭擺手轉經本：若司祭無轉身，勿起。)

(應) 代偶 各拉七啊司。
ㄅㄛㄛㄛ ㄅㄛㄛㄛ

(應) 厄特 苦木 司皮利土 土敖 .

𐌺𐌹𐌾𐌰 𐌵𐌿𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰

(應) 各老利啊 體比 刀米內 .

𐌵𐌹𐌳𐌰 𐌵𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰

(福音後應) 老司 體比 克利司台 .

𐌵𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰

(應) 厄特 苦木 司皮利土 土敖 .

𐌵𐌹𐌳𐌰 𐌵𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰

(一下鈴)

(勿鞠躬，應) 穌什衣皮啊特 刀米奴司 撒克利夫衣赤衣

𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰

△彌撒經▽

(應) 哈拜母司 啊得 刀米奴木。

ㄚ ㄋㄨ ㄇㄨ ㄙ ㄛ ㄉㄜ ㄉㄠ ㄇㄧ ㄋㄨ ㄇㄨ 。

(應) 的牛木 厄特 有司土木 厄司特。(三下鈴。)

ㄉㄧ ㄋㄨ ㄇㄨ ㄜ ㄊㄜ ㄩ ㄙ ㄊㄨ ㄇㄨ ㄜ ㄊㄜ ㄜ ㄊㄜ 。

(應) 啊們

ㄚ ㄇㄣ

(應) 賽得 利拜拉 禰司 啊 瑪婁。

ㄙ ㄉㄜ ㄌㄧ ㄅㄞ ㄌㄚ ㄋㄟ ㄙ ㄛ ㄇㄚ ㄌㄨ 。

(應) 啊們。

ㄚ ㄇㄣ

(應) 厄特 苦木 司皮利土 土敖。(三下鈴。)

ㄜ ㄊㄜ ㄎㄨ ㄇㄨ ㄙ ㄆㄧ ㄌㄧ ㄊㄨ ㄊㄜ ㄠ 。

△彌撒經▽

△彌撒經▽

一四

(應) 啊們。(二次，有領聖體者應此。)

ㄚ 二

(應) 厄特 苦木 司皮利土 土敖。

ㄚ 六

ㄚ 一

么 二 么 二 么 二 么 二

么 二

(應) 啊們。(二次或三次。)

ㄚ 二

(應) 厄特 苦木 司皮利土 土敖。

ㄚ 六

ㄚ 一

么 二 么 二 么 二 么 二

么 二

(應) 代奧 各拉七啊司。(黑彌撒應) 啊們。

ㄚ 么

《 么 么 ㄚ 么

ㄚ 二

(應) 啊們。(黑彌撒中缺。)

ㄚ 二

(應)

厄特

苦木

司皮利士

土敖

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚𐎗

𐎔𐎗𐎚

(應)

各老利啊

體比

刀米內

𐎔𐎗𐎚𐎗

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚𐎗

(應)

代奧

各拉七啊司

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚𐎗𐎗𐎗𐎗𐎗

(應)

桑克他

瑪利亞

瑪台而

代衣

奧拉

普老

𐎔𐎗𐎚𐎗

𐎔𐎗𐎚𐎗

𐎔𐎗𐎚𐎗

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚

腦比司

排克啊

桃利布司

農克

厄特

因

好

𐎔𐎗𐎚𐎗𐎗

𐎔𐎗𐎚𐎗

𐎔𐎗𐎚𐎗𐎗𐎗

𐎔𐎗𐎚𐎗

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚

𐎔𐎗𐎚

△彌撒經▽

天主降生一九三九年十一月初版
中華民國二十八年

彌撒經一冊

定價大洋三分

外埠酌加郵費

編者 張維篤

發行者 顧若愚

印刷所 山東兗州天主堂
保祿印書館

發行所 山東兗州天主堂
保祿印書館

版權所有
翻印必究

24

112328

+

112328

11